

AN: EDA  
 Telegrammdienst  
 3003 Bern

Referenzen und Initialen

i.A.22.14.7.3. - BIC/cb

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Presse et Info

Seite-Nr.

1

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
wochentx					
***					

Wochentelex 34/85 V e r t r a u l i c h

Der chinesische Vizeausserminister Zhou Nan wurde am 11.8. zu einem Meinungsaustausch von Staatssekretaer Brunner (BRE) und am 12.8. zu einer Hoeflichkeitsvisite von BR Aubert empfangen. Der Besuch war die Gegenvsiste zur Einladung von Sts. BRE in Beijing im vergangenen Mai und wurde mit einem Ausflug ins Tessin am 14.8. abgeschlossen. In einer sehr offenen und freundschaftlichen Atmosphaere wurde der in Beijing aufgenommene politische Dialog fortgesetzt, der die weitgehende Uebereinstimmung der Einschaeztung der internationalen Lage - insbesondere hinsichtlich der Konfliktherde in Asien - bestaetigte. Beiderseits wurde die erfreuliche Entwicklung der politischen und wirtschaftlichen Beziehungen hervorgehoben.

Informationen von Zhou Nan: Trotz der Absichtserklaerungen der neuen Sowjetregierung ist kein Wille zur Ueberwindung der 3 Hindernisse fuer eine Normalisierung der Beziehungen (Kamputschea, Afghanistan, sowjetische Truppenkonzentration an der Grenze) spuerbar. Die Beziehungen zu den USA sind trotz des ungeloesten Taiwanproblems noch etwas besser als jene zur UdSSR. SDI: China ist generell gegen die Militarisierung des Weltraums, unterstuetzt jedoch EUREKA im Interesse fuer ein technologisch unabhaengiges Westeuropa. Der juengste Besuch des chinesischen Premierministers in England, der BRD und Holland ist Ausdruck des Wunsches, die Beziehungen mit

Letzte Zeile

34 150 000 24665

Datum: 19.8.1985  
 Tel. intern 30 53

Visum:

Dodis





Referenzen und Initialen


Adresse (für Telex an Dritte)


Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

2

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

Westeuropa zu intensivieren, der europaeische Anteil am chinesischen Aussenhandel soll vergroessert werden.

BRE hat Zhou Nan ueber den bevorstehenden Gipfel in Genf orientiert und die schweizerische Haltung zu Suedafrika, dem Nahostproblem und EUREKA erlaeutert. BR Aubert hat den Gast seinerseits auf die Kandidatur Hocké und auf die schweizerische Besorgnis bezueglich UNESCO aufmerksam gemacht.

Affaire du boycottage de l'aéroport de Beyrouth:

Sur proposition du DFAE, le Conseil fédéral (CF) a décidé mercredi 14 août 1985 de ne pas participer au boycottage de l'aéroport de Beyrouth, comme le lui demandait le Secrétaire d'Etat Shultz. Dans sa réponse à M. Shultz, le CF souligne qu'il attache une très grande importance au respect du droit international, donc aussi au respect de l'accord entre la Suisse et le Liban relatif au transport aérien de 1955. Le CF soutiendra activement toute initiative, particulièrement au sein de l'OACI (Organisation de l'aviation civile internationale), qui pourrait aboutir à un renforcement des mesures de sécurité.

Filmfestival Locarno:

Schweizer Film ''Hoehenfeuer'' von Fredi Murer erhielt am 38. Internationalen Filmfestival von Locarno hoechste Auszeichnung, den goldenen Leoparden. Silberner Leopard ging an den Film ''Gelbe

Letzte Zeile

Datum: \_\_\_\_\_  
Tel. intern \_\_\_\_\_

Visum: \_\_\_\_\_



AD: EDA  
Telegrammdienst  
3003 Bern

Referenzen und Initialen


Adresse (für Telex an Dritte)


Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

3

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

Erde'' aus der Volksrepublik China. Zweiter Spezialpreis der Stadt  
Locarno erhielt ''Tagediebe'' von Marcel Gisler, in Berlin lebender  
Schweizer.

Brunner.

NNNN

Letzte  
Zeile

84 150 000 24665

Datum: \_\_\_\_\_  
Tel. intern \_\_\_\_\_

Visum: \_\_\_\_\_



Teil IIConférence générale de l'ONUDI:

Lors de la première partie de la première Conférence générale de l'ONUDI en tant qu'institution spécialisée du système des Nations Unies, la Suisse a été élue au Conseil du développement industriel (53 membres dont 15 pays occidentaux) pour une durée de 4 ans et au Comité des programmes et des budgets (27 membres dont 9 pays occidentaux) pour une durée de 2 ans. La Conférence était présidée par le Directeur au Secrétariat des relations économiques internationales de Hongrie, M. Endre Ivan. Le Conseil, siégeant en même temps que la Conférence, a élu à sa présidence M. l'Ambassadeur Roethlisberger.

Après de laborieuses négociations entre les groupes au sujet de la procédure d'élection et au terme de 14 tours de scrutin, le Conseil a proposé à la Conférence, par 24 voix sur 53 (majorité requise: 22), d'élire M. Domingo Siazon, Ambassadeur des Philippines à Vienne, comme Directeur général de la nouvelle ONUDI. Il doit prendre ses fonctions le 1er septembre 1985. Les deux autres candidats, soutenus par leur groupe régional respectif, étaient M. Adedeji, actuel Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique, et M. Navarrete, Vice-ministre des affaires étrangères du Mexique. La Conférence a élu M. Siazon par acclamation.

Les règlements intérieurs de la Conférence et du Conseil ayant été adoptés à titre provisoire et un Comité mis sur pied pour négocier un accord concernant les relations avec l'ONU, les conditions sont créées pour permettre à l'ONUDI de poursuivre sa marche vers une transformation effective au 1er janvier 1986.

Brunner.



EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER  
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 19. August 1985

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. -BIC/cb

Interne Verteilerliste

Betrifft: **Wochentelex 34/85**

VERTRAULICH

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jaccard	JL
	Herr Erard	ER
Politischer Direktor	Botschafter Brunner	BRE
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Lorétan	LR
Koordination und Planung	Herr Schaller	SRU
Sekretariat pol. Direktor	Frl. Chollet	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Manz	MA
	Herr Barbey	BAC
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter	RR
	Herr Wyss	WS
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Kanzlei politisches Sekretariat		W 338
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Faillettaz	FA
	Herr Faivet	FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Pianca	PIA
	Herr Fetscherin	FN
	Herr Faessler	FCH
	Herr de Dardel	DJ
Politische Abteilung II	Botschafter Wipfli	WIP
	Herr Boillat	BA
	Herr Strauch	STH
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Wyttenbach	WH
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Kanzlei	Ei 101
Direktion für internat. Organisat.	Botschafter Muheim	MF
	Minister Uhl	UL
	Minister Staehelin	?
Sektion Vereinte Nationen und internat. Organisationen	Herr von Graffenried	GV



Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Luciri	LC
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Theurillat	TB
Information über UNO-Angelegenheiten	Herr Bucher	BUJ
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Krafft Minister Stettler Minister Reimann	KT STR REI
Sektion Völkerrecht	Herr Imhof	IH
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hulliger	HG
Seeschiffahrtsamt Basel	Direktor Hulliger	Basel
Generalsekretariat	Botschafter Wermuth Herr Indermühle Herr Baumgartner Herr Ruf Herr Bodenmüller	WER IND BAG RG BOD
Sektion Rekrutierung und Ausbildung des Personals		
Personalsektion	Herr Kaiser/Herr Reich	KA/RE
Sektion Bezüge und Zulagen	Herr Killias	KC
Verwaltungsinspektorat und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	Botschafter Staehelin	SFR
Stellvertretender Direktor	Herr Wilhelm	WM
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Vizedirektor	Herr Giovannini	GI
Vizedirektor	Herr Högger	HL
Informationsdienst	Herr Leuzinger	LP
Multilaterale Angelegenheiten	Herr	
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralt	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Minister Kellenberger	Ke

1 Ex. Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, Genève  
35 Ex. BAWI, Büro 81, Bundeshaus Ost (vom Wochentelex nur 31 Ex.)

(vom Wochentelex 1 Ex. an Raymond Probst, a. Staatssekretär,  
Brunnadernstr. 76, 3006 Bern)



EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER  
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 19. August 1985

Informations- und Pressedienst

Sa 19. Aug. 85 17

1.A.22.14.7.3. - BIC/cb

V E R S A N D L I S T E

Betrifft: Wochentelex 34/85

VERTRAULICH

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Dublin	New York / UNO
Abu Dhabi	Guatemala	Oslo
Addis Abeba	Hanoi	Ottawa
Akkra	Harare	Panama
Algier	Havanna	Panmunjom
Amman	Helsinki	Paris
Ankara	Islamabad	Paris / OECD
Asuncion	Jakarta	Paris / UNESCO
Athen	Kairo	Prag
Bagdad	Khartoum	Pretoria
Bangkok	Kigali	Quito
Beijing	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Riad
Belgrad	Kuala Lumpur	Rom
Berlin DDR	Kuwait	San José
Bogota	Lagos	Santiago de Chile
Bonn	La Paz	Singapur
Brasilia	Lima	Sofia
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Strassburg / Europarat
Budapest	Luanda	Söul
Buenos Aires	Luxembourg	Tananarive
Bukarest	Madrid	Teheran + Fremde Inter.
Canberra	Manila	Tel-Aviv
Caracas	Maputo	Tokio
Colombo	Mexico	Tripolis
Conakry	Monrovia	Tunis
Dakar	Montevideo	Warschau
Damaskus	Moskau	Washington
Dar es Salaam	Nairobi	Wellington
Den Haag	New Delhi	Wien
Dhaka		Yaoundé

GENERALKONSULATE:

Hong Kong  
Mailand  
München  
New York  
Frankfurt

Genf / IO

97 Vertretungen  
+ 5 Generalkonsulate

102 total

=====



EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER  
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN  
Informations- und Pressedienst

Bern, den 19. August 1985

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - BIC/cb

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 34/85

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara		- Peking
- Bagdad	- Lissabon	- Prag
- Bangkok	- London	- Pretoria
- Brasilia	- Luxemburg	- Rabat
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Madrid	- Riad
- Buenos Aires	- Mexiko	- Rom
- Canberra	- Moskau	- Santiago
- Caracas	- Nairobi	- Stockholm
- Dar es Salaam	- New Delhi	- Teheran
- Den Haag	- New York/Swissobser	- Tel Aviv
- Dublin	- Ottawa	- Tokio
- Helsinki	- Oslo	- Warschau
- Jakarta	- Paris (auch OECD)	- Washington
- Kairo		- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate Hong Kong, New York, Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.